

Pedro Punta Cartacuśhan

Cayta Pedrom lluy chi'isha* chalapacücunäman cartacun. Paycunam chalapacuśhan-laycu imaymana sasachacuycunacta ñacaycunacta pasayalcäla. Chaymi cay cartanpa callpanchaycun caycunacta: Jesus wañul śhalcamuśhanpamá salbaycamälanchicña. Chaymari Tayta Dios nunancunapä tücachimänanchiccunäman sumä alcaśtin cawsanchic. Chaymi chay imaymana pasaśhancunaĉhu cawsaycälinan Diospa nunancunanu. Allincä-laycu Jesusninchicnu ñacaycuymi mas allin chay mana allincäpi ñacaśhanchicpitá. Chaymi masqui uyway nunapis, duyñunpis, casäducunäpis allincämanny lluy cawsaycälinan. Cay allincä-laycu ñacaśhanchiccunäĉhu masmastam tacyalpachimäśhun. Jinaman maynu sumä allincächümi caycuśhunpis niycun.

¹⁻² Jesusninchicpa jucnin puydi cáchan ya'a Pedrom isquirbiyamú, malcayquipita juc-lädu malcacunäman chi'isha Diospa aclaśhancunäman, Ponto-läducunaĉhu, Galaciacunaĉhu, Capadociacunaĉhu, Asiacunaĉhu, Bitiniacunaĉhu lluy jamapacücunäman, amcunacta Tayta Dios una-unaypita quiquinpa munayninpä aclapäcuśhuśhayquicunäman, Chuya Ispiritu japächapäcuśhuptiqui Jesuspa yawarninwan chuyanchäśha-camaña uyaliculcänayquipä cäcunämanmä.

* : chi'isha: Waquincunaĉhu'a "wichisha" nipäcunmi.

Paypa llaquipayninpitari sumä jawca cawsay amcunachu caycuchun.

Mushü cawsaypita Diosta alawäshun

³⁻⁴ ¡Jesusninchicpa Taytan Dios alawäsha cachun! Sumä llaquipayninwan Jesusninchicpa shalcamuyninпам mushü allin cawsayta uycamälanchic. Chaymari Tayta Dios nunancunapä tücachimänanchiccunäman sumä alcaštın cawsanchic, chay mana camacä allincäman, imaypis mana ismücäman, imaypis mana awicämanmari. ⁵ Amcuna Diosman chalapaculcäshayquipam jatun munayninwan licaycälishunqui camacay timpupä chulapuśhuśhayquita lluy camalaycachinancama.

⁶ Chaymari amcuna sumä-sumäta cushicuyalcanqui masqui imaymana sasachacuycunacta ash timpu pasaycälinayqui cayaptinpis. ⁷ Cay sasachacuycunaca chalapacuyniqui sumä caśhanta licaycunānpämarı. Camacä ürullapis ninawanmi sumä caśhanta licaycuśha. Chaynümi sumä mas chaniyu chalapacuyniquipis rasun caśhanta licaycuśha canan. Jinaptincha tacyaycücätä Jesuspa cutimuyninichu alawäsha, allinpa licaycuśha, altuman juluycuśhalä caycun'a. ⁸⁻⁹ Mana licayalcalpis cuyapäcunquimá; mana licayalcalpis payman chalapaculcanquimari. Ñatac salbapäcuśhunayquiman sumä chalapaculcalmi willacuyta mana atipana sumä jatun cushicuylä shun'uyquiču caycun.

¹⁰⁻¹¹ Aw-ari, Dios cay llaquipayninta amcunaman camalaycachinanpämi unay willacünincuna limapäcula. Masqui Salbacü

Jesupa Ispiritun paycunaáhu “Imaymana ñacaycunacta pasaptilämi altuman juluycuśha caśhä” nil niyaptinpis manam tantiapäculachu. Chaymi yačhaycuyta tantiaycuyta imaymanap wañuy-wañuy ashiycapäcula imay mayáhu pasanantapis. ¹² Chaymi paycunacta tantiachila chay timpupä mana caśhanta, sinu'a amcuna timpupä. Chaycunapi janay pachäpi cačhamuśhan Chuya Ispiritup munayninwan canan timpu amcunacta willapäcuśhuśhayquica sumä-sumä tuqui-camamari, aśhta anjilcunäpis licaycuyta munapäcuśhancunämä.

Chuya-camalla allin cawsaycäliy

¹³ Chaymi amcuna sumä lichcat-lichcat allin sujitacüśha caycälinayqui. Jesus-ninchicpa cutimuynináhu llaquipayninpi uycälishunayquiman llapan śhun'uyquiwan chalapaculcay. ¹⁴ Úyalicü chulicunaña cayalcal'a unay pantäśha caśhayquiáhu mana allin munayniquicunamannu'a amañari cawsapäcuychu. ¹⁵ Aśhwanpa aclaśhüniquinuy, amcunapis lluy cawsayniquiáhu chuya caycäliy. ¹⁶ Isquirbishaáhu niyanmari: “Ya'a chuya caśhä-laycu amcunapis chuya capäcuy” nil.

¹⁷ Ñatac llapa nunactapis chaycuscacta lulayninman tincüta licaycücäta, cäraycücäta “papänimi” niyalcal'a, cay pachäáhu caśhayquicama manchacuywan-ari cawsaycäliy. ¹⁸ Awquilluyquicunapäpis yan'al cawsayniyu capäcuśhayquipi julaycälishunayquipä uycuśhanta tuquictamá yačhayalcanqui; manamá illaytachu ni üructachu, ¹⁹ sinu'a Jesusninchicpa sumä čhaniyu

yawarnintamá. Chay tuqui chuya shuñayninta uycushancänümarí yawarninta jichaycunanpä uycusha cala. ²⁰ Caypämi cay pachaca manaläpis camaśha cayaptin unanchaycusha cä Jesusninchic cay timpucunächu amcunalaycu lisichicula. ²¹ Canan paypamari Tayta Diosman chalapaculcanqui. Paymi wañushapita śhalcalcachil altuman juluycula Tayta Diosllaman chalapacullal alcapäcunayquipä.

²² Cay allin willacuyta uyaliculcäśhayquipam canan śhun'uyqui chuyanchäśhaña cayan chalapacü-masiquicunawan sumä cuyanaculcänayquipä. Chayurá lluywanpis llapan śhun'uyquiwan-ari cuyanaculcay. ²³ Amcuna caśhan näsishañamari cayalcanqui; manam wañucü milayllapichu, sinu'a wiñaypä cä milaypimi, imaycamapis cawsä Tayta Diospa tacyä shiminpamari.

²⁴ Isquirbishaćhu niyanmari:

“Nunacunaca ula-yupayllam.

Sumä caynincunapis uläpa waytannüllam.

Ulaca chaquinmi, waytanpis śhuśhülunmi.

²⁵ Ñatac Diospa shimín'a wiñay simpripämi”✧ nil.

Cay shimimari Jesuspa allin willacuytin amcunaman willaycapäcushäca cayan.

2

Cawsä wasictam chalapacücunäwan śhalcachin

¹ Chayurá imaymana mana allincunäta cáchaycälinayquiñam: ingañacuycunacta, ishcaý cära caycunacta, inbidiacuycunacta, tumpacuycunacta, palanacuycunactapis. ²⁻³ Aśhwanpam iñacha

✧ 1:25 Is 40.6-8

lichillapi wañuyäcänuy ispiritunchicpä cä lichiyupaycäpi wañupaculcanquiman. Chaynu Tayta Diospa llaquipayninta yaçhayalcalñä chaypamari wiñay allincäpa wiñaycälinqui.

⁴⁻⁵ Jesusmi Diospa wasinpa sumä chalänin cawsä lumica, nunacunäpa licaytapis mana munaşhanca; Diospäñatacmi ichá sumä çhanyu aclacuşhancälä canpis. Payman aşhuycul'a amcunapis cawsä lumicunanümi cayalcanqui; amcunawanmari sumä chuya wasinta ishpiycachin. Jinaman chuya sasirdüticunaman muyuycälinqui Jesusninchicpa Tayta Dios allinpa çhasquiycuşhancäta uycälinayquipämi.

⁶ Isquirbishaçhüpis niyanmari:

“Licapäcuy, Sionman sumä chalänin aclacuşhan çhanyu lumictam çhulayá. Chayman chalapacücä manam imaypis pin'ayçu can'achu”✧ nil.

⁷ Am chalapacücunäpä cay lumi sumä allin çhanyümi. Mana chalapacücunapäñatacmi ichá lulacacun cay nishanca:

“Wasi luläcuna jalutacuşhan lumim mas allin puydi chaläninmanlä muyüñä”✧ nil.

⁸ Jinaman'a:

“Paymi mitcacacuna lumi, cuçhpachicü wanca cacuyan”✧

Paycuna allin willacuycäta mana cäsucuyinwanmari cawsayninçu mitcacaculcan. ¡Chaypä nishamá capäcun!

⁹ Amcunañatacmi ichá capäcunqui aclacuşhan milaynin, Mandacücäpa sasirdütün, chuya

japächaycuśhan malcan, Tayta Diospa nunan. Chay tutapächächu cayaptiqui sumä tuqui acchiman ayaycuśhulanqui sumä alawana lulaynincunacta willaculcänayquipämä. ¹⁰ Awari, amcuna unay manam malcanpäpischu licaśha capäculanqui; cananmi ichá Diospa malcanña cayalcanqui. Unay'a manam llaquipaycuśhapischu capäculanqui; cananmi ichá llaquipaycuyninchüña cayalcanquipis.

Allin cawsayniqui licachipä caycuchun

¹¹ Cuyaśhácuna, pasacü biajiructanümi éhuncay-éhuncay niycälic, ispirituyquiwan chalanacü ay-chayquip munaynincunapi japächaculcänayquipä.

¹² Ñatac mana chalapacücunächu sumä licachipäri cawsaycäliy. Chayéha masqui canan jucha-sapacunactanuy jamuyalcäshuptiquipis Diosninchic śhamunancächu'a allin wayuyniquip payta altuman julaycälin'a.

¹³⁻¹⁴ Taytanchicéhüña capäcuśhayqui-laycu-ari nunacunächu lluy mandacücunäman sujitaculcay: nasyunpa puydi sumänin mandacücämanpis, chaynütac gubirnadurcunämanpis. Paycunamari mana allin luläcunäta mućhuycachinanpä, allincunätañatac alawaycunanpä malcächü-cama éhuläśha cayalcan. ¹⁵ Tayta Diosninchic allincäta lulaycälinayquitamari munan, chay luclu mana tantiayniyücunaca ima nishunayquipis mana cäpä cananpä. ¹⁶ Libri capäcuśhayquimannu-ari cawsapäcuy; amatac libri cayniquita bäliculcul mana allincäta lulayalcaychu. Aśhwanpa Diospa nunannuy cawsapäcuy. ¹⁷ Lluytapis allinpäri licapäcuy: chalapacü-masiquicunactapis cuyapäcuy,

Tayta Diostapis manchacuywan licaycäliy, puydi mandacücätapis allinpätac licaycäliy.

Jesusmi ñacaycula laşhçhunman jaluyacunapä

¹⁸ Am uyway nunacunäpis patrunniqui-cunacta allinpa lical sujitaculcay, ama allin cuyacücunällamanchu, sinu'a masqui mana awantaycuna cäcunämanpis. ¹⁹ Yan'alpi ñacachisha caşhanta Diospa puntançu tuquicta yaçhacul awantaycücä allin luläpälä licaşham cayan. ²⁰ Ñatac juchayquipi ñacachipäcuşhuptiqui'a, ¿ima allintä maynu ñacayta awantaşhayquipis? Allin lulaşhayquipi ñacachipäcuşhuptiqui awantaycuptiquim ichá Tayta Diosninchicpäpis allin caycunqui. ²¹ Chaypä mari Jesusninchicnüllä amcunapis ayaycuşha capäcullanqui. Pay amcuna-laycumari ñacala, chay laşhçhunman jalupäcunayquipä. ²² “Pay'a manam ima juchactapis lulalachu nï uchuyllapis casquicta limalculachu.”[☆] ²³ Palapäcuptinpis manam limalculachu; ñacachipäcuptinpis manam cutipaculachu, aşhwanpam tincüninman licaycücäpa maquinman quiquin çhulacuycula. ²⁴ Paymi curuşhcächu llapa juchanchicta quiquin aychançu apala, juchäpa wañuşhaña canapä jinal allincällapañatac cawsaycunapä. ¿Chay dañäduncunapmi amcuna allinyaycachisha capäcullanqui! ²⁵ Unay pulipäcullanqui pintişa uwishnümi. Cananmi ichá cawsayniquita Michica, Täpä Jesusninchicman cutilälimunqui.

[☆] **2:22** Is 53.9

3

Wayapapis walminwan rispitanaculcänanmi

1-2 Chaynütac amcunapis walmicuna, wayapayquiman sujitalculcay. Chaycha Diospa shiminman mana chalapacücunäpis mana imac-tapis nillaptiqui allin cawsayniquip allincäman filtacalcämunman, tuqui allin cawsayniquita, rispitu caśhayquita lical. 3 Amcunap sumä tuqui chipyayniqui ama janällayquiChu'a caycuchunchu: ñächapacuyacunalla, ürucunapi aläjacunalla, nï allin éhaniyu müdanacunallawan'a. 4 Aśhwanpa rasun mana camacä tuqui cawsayca śhun'uyqui luliChu caycuchun, llampu śhun'uwan jawca caycucäpis. Chay'a sumä-sumä éhaniyümi Tayta Diospá. 5 Chaynümi unaypis Tayta Diosman manchacuywan chalapacü allin walmicunaca wayapanman sujitalculcäshanpa chipyaycälila. 6 Chaynümi Sarapis wayapan Abrahamta cäsucul “taytalláy” nila. Amcunapis allinpa cawsaycul imapïpis mana manchaculcal'a paypa wawinmi capäcunqui.

7 Chaynütac amcunapis wayapacuna, walmiquiwan tuquip cawsaycäliy pishi śhun'u pishi callpa caycälishanpa jinaman Taytanchicpa llaquipayninpïta cawsayta pulayquipis éhasquipäcuśhayquipa. Chaynu-ari cawsaycäliy mañacuyta imapis mana miéhacuśhunayquipä.

Mana allincäwan ama-ari cutichicuyalcaychu

8 Má, chayurá llapayquipis tuquip cawsapäcuy, juc śhun'ulla, cuyanacul, llaquipänacul, mana nunatucullal ima. 9 Mana allincäta lulaśhuptiquipis mana allincäwan ama-ari cutichicuyalcaychu, nï

palaśhuptiquipis palaywan cutichicuyalcaychu, aśhwanpari allincällawan. Chay allincäta chasquiycălinayquipämari ayaśha amcunapis capăculanqui. ¹⁰ Chaymari niyan:

“¿Sumă cushicuy jawca bida pasaytachun munanqui?

Chayurá mana allin limaycunăpi alluyquitari sujitacuy. Shimiquipi casquicuna ama-ari imaypis yalaycamuchunchu.

¹¹ Mana allincunăpita japăchacul allincăllactari lulatorycuchun. Jawca cawsaycăllacta ashiycul chaymannuy cawsaycuchun.

¹² Taytanchicmari allincăchu că nunancunacta ñawillanăchu caycachin;
linlinpis uyat-uyatyayanmi ayacuynincunacta uyaliycunanpăpis. Mana allin lulăcunăpăñatacmi ichă cuntran cayan”[✧]
nil.

¹³ Amcuna allincăta lulayalcaptiqui'a ¿mayantan imanapăcuśhunquimanpis?

¹⁴ Masqui allin lulapăcuśhayquipita ñacachipăcuśhuptiquipis įsumă allinpa licaśham capăcunqui! Chayurá paycuna manchaculcăshanta ama-ari manchaculcaychu, nıtac jucmanyapăcuypischu.

¹⁵ Aśhwanpa Salbacü Jesusninchicta Duyñuyquitany śhun'uyquiăchu uywaycăliy. Chaynütac shimi puntallayquiăchu caycuchun alcaycapăcuśhayquipi tapupăcuśhuptiqui ima niycunayquipăpis. ¹⁶ Ñatac niycălil'a llampu śhun'uyu, chuya śhun'uyu, tuqui allinpa niycăliy. Chaynūpăch Jesusăchu allin capăcuśhayquipi yan'al tumpăcunaca

✧ 3:12 Sal 34.12-16

limaśhanpi uyshulapäcun'a. ¹⁷ Allin lulaśhanchicpi ñacanapä Tayta Diospa munaynin cayaptin'a, mas allinmi chay mana allincäpi ñacanapitä. ¹⁸ Quiquin Jesusninchicmari juc cutilla pasaypipa* juchanchiccunapita wañula; Pay mana juchayu cayalpis jucha-sapacunäta Diosman puśhaycuyninwanmi wañula. Nuna cayninchu'a wañulam; ispiritu cayninchüñatacmi ichá cawsamula. ¹⁹ Chay Ispiritup munayninchu cayalmi chänälä ispiritucunäman willaycū lila. ²⁰ (Má, chay ispiritucuna cala Noé timpuču mana cäsucücunämi. Aw-ari, chay barcucta ishpihiy camacänancama Dios pasinsiawan alcaycuśhancamapis paycuna manamá uyaliculcälachu. Chaymi pusä nunalla yacuwän wañunanpi salbaculcäla. ²¹ Chay cala bawtisacunapä tincuycachisha-yupaymi. Chay bawtisacuywan Jesus śhalcamuyninpa wañuycäpi juluycuśha caśhanchictam camalaycachinchic. Manamari yacuwän aychanchic chuyaman muyuśhanpachu, sinu'a chuya śhun'uwan Tayta Diosman limalicuśhanchicpam.) ²² Canañatacmi janay pachächu Tayta Diospa lädunchu Jesus cayan. Paymentacmi lluy anjilcunapis, mandacücunapis, llapa munayniyücunapis sujitaculcan.

4

Puntanu'a amaña cawsayayñachu

¹ Chayurá Salbacü Jesusninchic aychanchu ñacaśhannuy amcunapis ñacapäcunayquipä listu

* **3:18** pasaypipa: Waquincunächu'a "pasaypa" nipäcunmi.

caycälinayquim. Chaynu aychanču ñacayäcá juchawan laquinacülunñamari. ² Chaymi cawsashancama aychanpa munayninpa maquinchüñachu mana cawsan, sinu'a Diospa munañhanmannüñamá. ³ Chay unay lulapäcuśhayquicunaca chay mana chalapacü wañupaculcäshancunaca caycamallañari cachun: aychayquiwan apachicuycunaca, mana allincällacta wañupacuycunaca, shincacuycunaca, mansibacuy anla fistachacuycunaca, chay mana allincunäman alacacuycunaca, millachicuy taytachacunacta ama-pacha niycunäpis. ⁴ Paycunacta anlacunächu mana lulawshiptiquim licapayllaman camäsha palapäcuśhunquipis. ⁵ Ñatac llapa cawsätapis wañütapis cäraycunanpä listuña cäcämanmi chay lulaynincunapita niycunan can'a. ⁶ Chaymari wañuśhacunämanpis allin willacuy willaycachisha cala Diosninchicnuy ispirituču cawsaycälinanpä, masqui lluy nunanuy aychanču wañunanpä cäraycuśha cayalcalpis.

Dios uycälishuśhayquiču allin licaycū-cama capäcuy

⁷ Canan'a ima-ayca camacänan timpuca cayllačhüñam cayan. Chaymi sumä tantiaywan-cama sujitacüśha-cama cawsaycälinayqui Tayta Dioswan limaycälinayquipä. ⁸ Lluy imapitapis mastá cuyanaculcay. Cuyanacücá maynu juchactapis pampachanmi. ⁹ Wasiquicunachüpis jamachipäcuy mana piñacullal. ¹⁰ Tayta Dios imaymana allin uycamäshanchicunacta sumä

licaycünin caycälil-ari umacta uśhuśhayquiman-cama yanapänaculcay. ¹¹ Ñatac limaypä cal'a quiquin Dios limaśhannu-ari limapaycäli. Imallacta lulayculpis Dios callpacta uycuśhuśhayquimannu-ari lulaycuy. Llapa lulaycuśhayquiču imaycamapis sumä munayniyu sumä cayniyu Jesuspa alawaycuśha Tayta Dios cananpäri lulaycuy. Chaynu cachun.

Ñacaycunačhüpis allincäta lulaycäli

¹² Cuyaśhacuna, nina-yupay sasachacuycunacta pasayalcăśhayquiwan ama-ari licapayllaman camapăcuychu mana yačhaśhayqui-yupaymannu'a.

¹³ Aśhwanpa Jesusninchicpa ñacawshî-masin capăcuśhayquiipi cushiculcay sumä caynin camalacamuptin allicta cushiculcănayquipă.

¹⁴ Ñatac Tayta Diospa sumä-sumä Ispiritun imaypis amcunaču cayaptinmari Jesusninchicpa janan palapăcuśhuptiquipis cushiculcănayqui. „Masqui paycuna jamuyapăcuptinpis amcunam ichă altuman julaycălinqui.” ¹⁵ Ñatac ama ñacayalcaychu caycunacta lulayniquiwan'a: nuna wañuchishayquipăta, suwacuśhayquipăta, imapis mana allin lulaśhayquipăta, miticuśhayquipătapis.

¹⁶ Aśhwanpa chalapacü caśhayqui-laycu ñacal ama pin'aculcaychu. Sinu'a Tayta Diosta altuman juluycuy Jesusninchicpa pudirnin capăcuśhayquiipi.

¹⁷ Aw-ari, cāraycunan ūraca čhāmunñam. Ya'anchic Diospa chulin cācunapitamari allaycun'a. Caynu ya'anchicwan allaycuyal'a Diospa allin willacuyninta mana cāsucūcunăpă ¿imanuylă can'a? ¹⁸ Isquirbishančhüpis niyanmi:

“Allin nunăpis sasaypală salbacuyaptin'a

¿imanuylä can'a mana allin jucha-sapacá?"✠ nil.

¹⁹ Chayurá Diospa munaśhanmannuy ñacäcuna, allincäta jinalla lulaycälil-ari Chalapacuna Cäcäman, Camacücäpa maquinman bïdayquita éhulaycäliy.

5

Michïcuna, uwishcunäta sumäta licaycäliy

¹ Jesusta ñacayninchu ñacawshïca, ñatac śhamü sumä caycächu amcunawan caycüca, jinaman yaśha caminaycü-masiqui caycücämi canan anyapaycälic:

² Maquiquiman éhulaycuśhan Tayta Diospa uwishnincunactari paypa munaśhanmannuy täpaycälil sumä buluntäwan michiycäliy; ama-ari niycuśhullaptiquichu nïtac illaypa läga-cayllayquiwanchu, sinu'a maynu sumä munacuśhayquiwan-ari.

³ Maquiquiman éhulaycamuśhancunäta ama-ari amllaña mandä michiyaychu, sinu'a allin licachipa paycunachu caycäliy. ⁴ Chaychá quiquin Puydi Michicüca licalimuptin mana camacä sumä-sumä primiucta éhasquipäcunqui.

⁵ Chaynütac am müsu lasaccunäpis yaśhacunäman sujitaculcay. Lluynwan yanapänaculcänayquipä lluychüpis mana nunatucüshalla capäcuy. Isquirbishačhümi niyan: “Nunatucücunätá Tayta Diosmi śhaycachin; mana nunatucücunätam ichá llaquipayninwan yanapaycun”✠ nil.

⁶ Chayurá Tayta Diospa sumä munayniyu maquinman uyshuycäliy timpullanchu altuman juluycuśhunayquipä. ⁷ Ima llaquiculcäśhayquitapis Tayta Diospa maquinman-ari ćhulaycäliy; paymari ñawillanču cayalcächishunqui.

⁸ Ñatac musyat-musyat sumä tantiyawan capäcuy; cuntrapartiqui Satanaśhmari chap-atānanpä wañupacuyä liyun-yupay muyupayan mayantapis micunanpä. ⁹ Chalapacuyniquiču sumä tacyaycäliy, jinantin pachächu chalapacū-masiquicunapis chaynūlla ñacaśhanta yaćhayalcal'a. ¹⁰ Ñatac caynu ash timpulla ñacaycäliptiquim quiquin Tayta Dios muyuchipäcuśhunqui sumä cabalmanña, masisumanña, callpayümanña, sumä tacyaycūmanñapis. Paymari sumä llaquipaycamāninchic, wiñay simpri sumā-sumä tūcāninchicta Jesuspa ćhasquinanchicpä ayaycamāninchic. ¹¹ Pay sumä munayniyücāri imaypis altuman juluycuśha cachun. Chaynu cachun.

Camacalpunanpä limaycun

¹² Chalapacūpa licaśha Silvanowanmi cay ashllay limapaycuyta anyaycālimunacpä isquir-bichimulá. Yapam callpanchaycālimuc. Jinaman Diospa llaquipaynin rasun caśhanta niycālic; chayman-ari sumä masisu chalapaculcay.

¹³ Ñatac amcunanüpis Tayta Diospa ayaśhan Babiloniaču cācāmi limaycālimuśhunqui. Chaynütacmi chulí Marcospis limaycālimuśhunqui.

14 Amcunapis sumä cuyacuywan limaycanaculcay.*

Chalapacü-masicuna Jesusninchicpi jawca cawsay amcunaćhu caycuchun.

* **5:14** sumä cuyacuywan limaycanaculcay: Griego limayćhu 'chuya muchaywan limaycanaculcay' niyanmi.

Muśhü limalicuy
New Testament in Quechua, Huaylla Wanca
(PE:qvw:Quechua, Huaylla Wanca)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Huaylla Wanca

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Huaylla Wanca

qvw

Peru

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Huaylla Wanca

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

3f57bf2a-c6cb-5964-8feb-ec0e76d44198